

The Community Voice

FREE-GRATIS

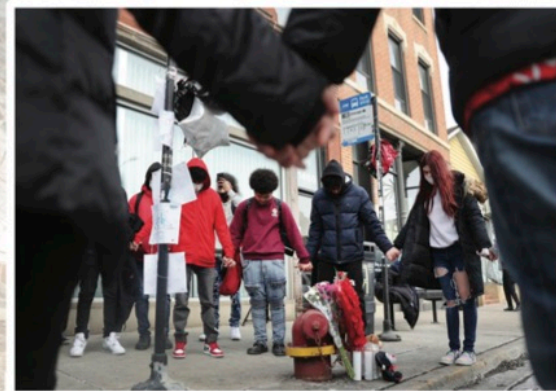
LAVOZ

Bilingual Magazine

March 2024 • Vol 26 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com

"Carlos Proves We Can!"

"¡Carlos Demuestra que Podemos!"



STOP GUN VIOLENCE

Photo by Homero Rodriguez



GREAT GIANT SUPERMARKET

Great Giant Supermarket- Grand Rapids
Located on the corner of
Madison & Hall St. S.E,
Great Giant is your local source for
Fresh Meat, Produce, and Groceries

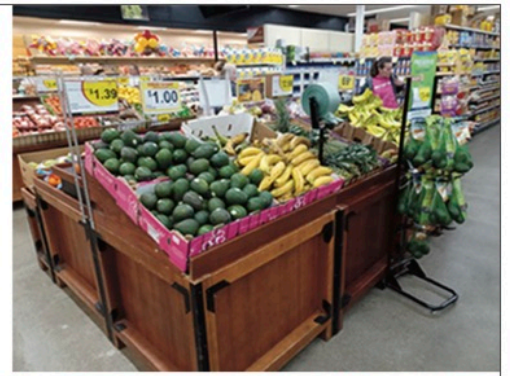
Great Giant Supermarket- Grand Rapids

¡Visita Nuestra Carniceria Remodelada!
Contamos con productos Americanos y Mexicanos/
Latinos, asi como con una gran variedad de Cerveza
y Licor . Tenemos un gran surtido de productos,
carnes, vegetales, abarrotes y un barra de comida
caliente para llevar.

Come see our new Meat Counter!
Offering the largest selection of
fresh meat in Grand Rapids!

¡Ven a ver nuestro nuevo mostrador
de carnes!

¡Ofreciendo la mayor selección de
Carne fresca en Grand Rapids!



CARNICERIA

NEW MEAT COUNTER



HOURS

mon - sat

8 am - 8 pm

sun

8 am - 7 pm

1226 Avenida Madison SE
(en la esquina de
Madison y Calle Hall SE.)
Grand Rapids, MI

WE ACCEPT



www.greatgiantmarket.com

BOLETO DE ORO \$100,000



Un Ganador se lo lleva todo

¡Gane entradas para el boleto de Oro durante todo el mes para el sorteo del gran premio!

Sábados en Marzo

6PM-8PM Cinco ganadores por hora de \$500 en el juego de tragamonedas gratis + 1 boleto de oro

9PM Un Ganador de \$ 5,000 en efectivo + 5 Boleto de Oro

30 de Marzo | 10PM




¡Un Ganador se lo lleva todo!

**\$10,000 en efectivo, una Ford F-150, una Ford Escape,
una bicicleta Indian Scout y un barco Tracker Bass**

Para más información visita GunLakeCasino.com



GUN LAKE CASINO™

1123 129th Avenue ♦ Wayland, MI 49348 ♦ 269.792.7777 ♦ gunlakecasino.com   



Consulte el Centro de recompensas para obtener más detalles. Ser mayores de 21 años para jugar o participar en promociones. Puede estar sujeto a límites de ocupación. Si crees que tienes un problema con apuestas, llama al 800.270.7117. ©2024 Gun Lake Tribal Gaming Authority. La dirección se reserva todos los derechos. Pueden aplicarse otras restricciones.

- 05** Guest Commentary by Jane Whittington
- 06** Community News / Noticias de la Comunidad
- 07** Where Nopalitos Grow
- 08** The New Mayor, Carlos Lopez Proves We Can!
- 10** Senseless Pride and Reckless Courage
- 12** Crisis de Lectura en Puerto Rico: Un Desafío para la Economía, la Seguridad y el Desarrollo Social
- 14** March Events / Eventos en Marzo
- 15** 28th Street Metro Cruise
- 17** Intocable, Tejano stars hit the stage in Grand Rapids
- 18** Scooter's Cars March Page
- 20** Is there an optimal time to work out?
- 22** March La Voz Models- Jada
- 23** Classifieds / Clasificados

West Michigan Women's Expo
Grand Rapids, MI
March 15-17, 2024



pg. 14

©2002-12 by The Community Voice/ La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz Magazine is published by The Community Voice/La Voz MI, LLC copyright ©2002-12.

Content contained in this publication and on www.lavozweb.com internet site are products of the publication and are protected by the copyright laws of the United States. The copyright laws prohibit any copying, redistributing, retransmitting, or repurposing of any copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in part is forbidden without the pressed written consent of the publisher.

March 2024, Volume 26 - No. 03
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell
To contact The Community Voice/ La Voz Magazine please call or write our administrative office:
Attention Dr. José A. Flores, Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W., Grand Rapids, MI. 49503 or email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website: <http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to Phone: 616-581-6271

La Voz MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com
Find us on / Encuentranos en:



Dr. Edgar León
Writer



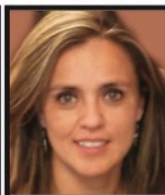
Virgen Milagros Heuer-Reyes
Writer



Kindra A. Peterson
Writer



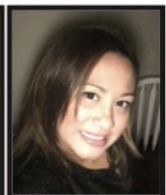
Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Dr. Dadsy Torres
Writer



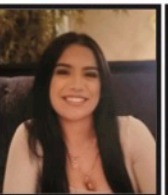
Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción Flores,
Guardian Angel



'El Chayo' Cervantes
Guardian Angel



Alyssa Flores
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



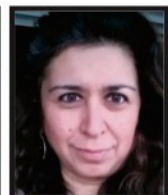
Andrés Delacruz
Circulation
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T. Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



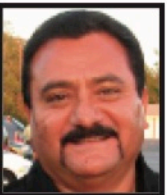
Homero Rodríguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids

EVERYTOWN EFFORT TO STOP GUN VIOLENCE GROWS NATIONWIDE

EL ESFUERZO DE TODOS LOS PUEBLOS PARA DETENER LA VIOLENCIA ARMADA CRECE EN TODO EL PAÍS

Guest Commentary
By Jane Whittington

On December 14, 2012, twenty-six people, twenty children, and six adults, were murdered at Sandy Hook Elementary School by a mentally disturbed young man whose mother had gifted him a gun. One of the deadliest mass shootings in the United States, it was a tragedy beyond words. President Obama cried as he spoke to the public and met with the families of the victims. It seemed that surely the country would finally take steps to stop the gun violence epidemic. But that was not what happened. Mass shootings in the United States have continued in fact, they have risen to higher levels and our schools' children continue to be at risk.

The day after the Sandy Hook shooting, a young mother in the area, Shannon Watts (Founder of Moms Demand Action), laid out plans for a nationwide, grassroots movement of mothers in collaboration with the public to demand change. Since then, Everytown for Gun Safety and its components: Moms Demand Action, Students Demand Action, BeSMART, and Gun Violence Survivors have grown to include chapters in all 50 states and on high school and college campuses throughout the country. On a local and state level, groups and individuals have marched, written letters and postcards, made phone calls, met with school boards and city commissions, worked for candidates who have a gun-sense designation, and met with local, state, and national legislators to bring about change. Many volunteers have also chosen to run for office and have been elected on this premise.

Everytown for Gun Safety (Founded by Mayors against illegal guns and Moms Demand Action for Gun Sense) is not anti-Second Amendment. Responsible gun ownership is valued, as long as these firearms do not fall into the hands of those who may choose to harm themselves or others.

The work continues. Our founder, Shannon Watts, says, "This is a marathon, not a sprint." It is often frustrating, exhausting, and emotionally difficult to continue to fight. It is a struggle against those who value the Second Amendment above all and against the NRA and the gun lobby who pour millions into the coffers of politicians who agree to go along with their one-sided agenda.

Recently, the State of Michigan, with a gun-sense majority now in the state house and the top posts in Michigan held by a gun-sense designated plurality, has introduced and passed four important pieces of legislation. Enhanced background checks; red flag laws that allow citizens to report gun owners who are a danger to themselves or others and have guns removed from the individual or household; laws that ban those convicted of domestic violence from owning firearms; and safe storage laws which require guns to be locked and safely stored.

There is much that still needs to be done. Shannon Watts says, "Everytown and its sister organizations will continue efforts as we work to bring common-sense gun ownership and gun-sense legislation to fruition. It is a marathon, and we appreciate all of our members, community partners, and allies who chose to join us in the race."

For more information, please reach out to the Grand Rapids advocate drjflores1@gmail.com. Dr. Flores will continue informing our public about the effort underway to curb gun violence and promote gun safety through the Community Voice/La Voz Magazine and the Heat 97.3 FM radio in Grand Rapids and Michigan.

El 14 de diciembre de 2012, veintiséis personas, veinte niños y seis adultos, fueron asesinados en la escuela primaria Sandy Hook por un joven fatalmente perturbado cuya madre le había re-



galado un arma. Uno de los tiroteos masivos más mortíferos en los Estados Unidos, fue una tragedia más allá de las palabras. El presidente Obama lloró mientras hablaba al público y se reunía con las familias de las víctimas. Parecía que seguramente el país finalmente tomaría medidas para detener la epidemia de violencia armada. Pero eso no iba a ser. Los tiroteos en las escuelas continúan en los E.E.U.U. y los niños de las escuelas continúan siendo víctimas de estas tragedias.

El día después de Sandy Hook, una joven madre de la zona, Shannon Watts, expuso planes para un movimiento de base nacional de madres y otras personas para lograr cambios. Desde entonces, Everytown y sus componentes: Moms Demand Action, Students Demand Action, BeSMART y Gun Violence Survivors han crecido hasta incluir capítulos en los 50 estados y en campus de escuelas secundarias y universidades de todo el país. A nivel local y estatal, grupos e individuos marcharon, escribieron cartas y postales, hicieron llamadas telefónicas, se reunieron con juntas escolares y comisiones municipales, trabajaron para candidatos que tienen designaciones con sentido de las armas y se reunieron con legisladores a nivel local, estatal, y nacional en un esfuerzo por lograr el cambio. Muchos voluntarios también han optado por postularse para cargos públicos y muchos han sido elegidos.

Everytown no está en contra de la Segunda Enmienda. Se valora la posesión responsable de armas, siempre y cuando estas armas de fuego no caigan en manos de quienes eligen hacerse daño a sí mismos o a otros.

El trabajo continúa. Nuestra fundadora, Shannon Watts, nos dijo: "Esto es un maratón, no una carrera de velocidad". A menudo resulta frustrante, agotador y emocionalmente difícil seguir luchando. Es una lucha contra quienes valoran la Segunda Enmienda por encima de todo y contra la NRA y el lobby de las armas que invierten millones en las arcas de los políticos que aceptan seguir su agenda unilateral.

Recientemente, el Estado de Michigan, con una mayoría con sentido de las armas ahora en la Cámara de Representantes y los puestos más altos en Michigan ocupados por una pluralidad designada con sentido de las armas, ha introducido y aprobado cuatro importantes leyes. Verificaciones de antecedentes mejoradas; leyes de alerta que permiten a los ciudadanos denunciar a los propietarios de armas que representan un peligro para ellos mismos o para otros y a quienes se les retiran las armas del hogar y del individuo; leyes que prohíben a los condenados por violencia doméstica poseer armas de fuego; y leyes de almacenamiento seguro que exigen que las armas estén cerradas con llave y almacenadas de forma segura.

Aún queda mucho por hacer. Everytown y sus organizaciones hermanas continuarán con nuestros esfuerzos mientras trabajamos para hacer realidad la posesión de armas y la legislación con sentido común sobre las armas. Es un maratón y apreciamos a todos nuestros miembros, socios comunitarios y aliados que eligieron unirse a nosotros en la carrera.

Para obtener más información, comuníquese con nosotros a través de drjflores1@gmail.com. Se ha ofrecido a continuar informando a nuestro público sobre el esfuerzo en marcha para frenar la violencia armada y promover la seguridad con armas a través de la revista Community Voice/La Voz y la radio the Heat 97.3 FM en Grand Rapids y en el estado de Michigan.

Community News

Obituary • Father James Bozung Passes -R.I.H.

"The Spanish-speaking people always held a special place in Father's heart," reads his published Obituary appropriately. Bozung, Rev. Fr. James - On February 1, 2024, Rev. Fr. James M. Bozung, aged 89, went to the house of the Lord, whom he served for 62 years of his life as a faithful, devoted priest.

"So too, was he adored by so many from our community of West Michigan! We will miss him dearly." Said Dee Rodriguez, of The Community Voice/La Voz Magazine.

Father Jim served in the Diocese of Grand Rapids over the course of his priestly ministry, including, St. Francis de Sales in Holland; Our Lady of Grace in Muskegon; Sacred Heart of Jesus in Grand Rapids; Sacred Heart Parish in Muskegon Heights; and St. Margaret Mary in Edmore with Missions St. Francis, Lakeview, and St. Bernadette in Stanton. From 1972-1976, he served on the faculty of St. Joseph Seminary in Grand Rapids, with care of the Spanish-speaking faithful of St. Joseph the Worker Parish, then located on Rumsey Street SW. He became pastor of St. Joseph in 1976 and was there until 1985, a fruitful time in his life and ministry. He served as associate pastor at St. James Church for one year, before becoming pastor of St. Edward Parish in Lake Odessa. In 1993, he became pastor of Assumption of the Blessed Virgin Mary Parish in Belmont and remained there until his retirement in 2001.

El pueblo de habla hispana siempre tuvo un lugar especial en el corazón del Padre", se lee apropiadamente en su obituario publicado.

Bozung, Rev. P. James - El 1 de febrero de 2024, el Rev. P. James M. Bozung, de 89 años, fue a la casa del Señor, a quien sirvió durante 62 años de su vida como sacerdote fiel y devoto.

"¡También fue adorado por muchos de nuestra comunidad del oeste de Michigan! Lo vamos a extrañar mucho." Dijo Dee Rodríguez, de The Community Voice/La Voz Magazine.

El Padre Jim sirvió en la Diócesis de Grand Rapids durante el transcurso de su ministerio sacerdotal, incluyendo a San Francisco de Sales en Holanda; Nuestra Señora de Gracia en Muskegon; Sagrado Corazón de Jesús en Grand Rapids; Parroquia del Sagrado Corazón en Muskegon Heights; y St. Margaret Mary en Edmore con Missions St. Francis, Lakeview y St. Bernadette en Stanton. De 1972 a 1976, sirvió en la facultad del Seminario St. Joseph en Grand Rapids, atendiendo a los fieles de habla hispana de la parroquia St. Joseph the Worker, entonces ubicada en Rumsey Street SW. Se convirtió en párroco de St. Joseph en 1976 y estuvo allí hasta 1985, un período fructífero en su vida y ministerio. Se desempeñó como pastor asociado en la iglesia St. James durante un año, antes de convertirse en pastor de la parroquia St. Edward en Lake Odessa. En 1993, se convirtió en párroco de la Parroquia de la Asunción de la Santísima Virgen María en Belmont y permaneció allí hasta su jubilación en 2001.



Homero, Deacon Martin and Linda Rosa

Happy Birthday!! Deacon Martin Zapata

On January 28, 2024, St. Joseph the Worker Church community came to Deacon Martin Zapata 80th birthday! Decorations and food and pop and gifts! Everyone appreciates his help & service! God Bless Deacon Martin!.

¡Muchísimas felicidades al Diacono Martin Zapata, en la celebración de su 80 cumpleaños !



TEJANO 616 EN EL 97.3 FM
Sintoniza Tejano 616 en el 97.3 FM
con El Doc y el Valluco de DJ's
Martes/Tuesdays
Jueves/Thursdays
Domingos/Sundays
from 12:00 noon -2:00 p.m.

www.theheat973.com



Francisco Carcini, Steven Russo, Homero Rodriguez & Mark Johnson

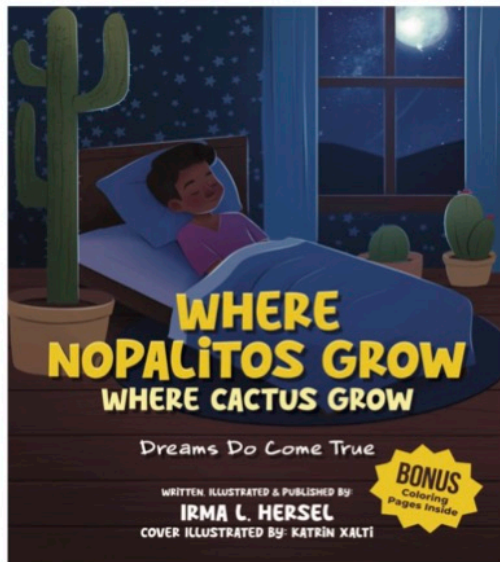
Michigan International Auto Show was being held at Devos Place on February 1 – 4, 2024 in downtown Grand Rapids, Michigan. Over 30 manufacture such as Ford, Chevrolet, Honda, and Toyota made their appearance. Gilmore Car Museum brought some great looking cars!

We also saw Steve Russo of Executive Motorsports with his crew and his cars to let people know about the work his shop does and his ability to work on cars. His shop is on 1701 Clyde Park Ave SW Suite C80, Wyoming, MI



Little Evelyn playing soccer magnet with Wood TV 8

Where Nopalitos Grow



Meet Irma Linda Hersel, the creative force behind the captivating world of "Where Nopalitos Grow." Irma, hailing from Holland, Michigan, holds a Bachelor of Fine Arts (BFA) degree from Kendall College of Art & Design, Ferris State University. With roots in both Michigan and Mexico, Irma's upbringing was infused with rich cultural experiences that inspired her storytelling journey.

largo de los años, la historia se ha cuidado y desarrollado cuidadosamente, hasta convertirse en la encantadora historia que es hoy. Mi padre cultivaba cactus en casa y siempre era interesante ver las expresiones de la gente al ver un montón de cactus frente a nuestra casa en Holland Michigan.

De cara al futuro, Irma ya está tejiendo los hilos de su próximo libro, inspirándose en los preciados recuerdos de los veranos que pasó con sus abuelos maternos. Su fuerza motriz sigue siendo el deseo de infundir confianza y coraje en las generaciones más jóvenes, transmitiendo el amor por contar historias que alimenta su espíritu creativo.

Únete a Irma en sus escapadas literarias, donde cada página te invita a embarcarte en una búsqueda mágica, descubrir tesoros escondidos y deleitarte con el placer de contar historias en su máxima expresión. Puede escanear el código QR o visitar: <https://www.amazon.com/dp/B0CMZH31GN>

Growing up in Holland, Michigan, Irma's paternal grandparents lived in Michoacán, Mexico, while her maternal grandparents resided in Michigan. Together, they embarked on unforgettable journeys to Mexico, exploring vibrant cities like Guanajuato and Mexico City. These experiences, blending the colors and flavors of both cultures, planted the seeds for Irma's creative endeavors.

The inception of "Where Nopalitos Grow" took root during Irma's time at Kendall College of Art & Design. Over the years, the story has been carefully nurtured and developed, blossoming into the enchanting tale it is today. Linda says, "My father grew cactus at home and it was always interesting to see people's expressions when seeing a bunch of cactus in front of our house in Holland Michigan."

Now residing in sunny Camarillo, California, Irma shares her home with her wonderful husband and their beloved American Shorthair cat, Stri-pey. It's in this idyllic setting that Irma finds inspiration for her storytelling, surrounded by the love and warmth of family.

Looking ahead, Irma is already weaving the threads of her next book, drawing inspiration from the cherished memories of summers spent with her maternal grandparents. Her driving force remains the desire to instill confidence and courage in younger generations, passing on the love for storytelling that fuels her creative spirit.

The book is available for purchase on Amazon at the link below <https://www.amazon.com/Where-Nopalitos-Grow-Cactus/dp/B0CMZH31GN>

Join Irma on her literary escapades, where each page invites you to embark on a magical quest, uncover hidden treasures, and revel in the joy of storytelling at its finest. You can Scan the QR code or visit: <https://www.amazon.com/dp/B0CMZH31GN>

Conozca a Irma Linda Hersel, la fuerza creativa detrás del cautivador mundo de "Donde crecen los nopalitos". Irma, originaria de Holland, Michigan, tiene una licenciatura en Bellas Artes (BFA) de Kendall College of Art & Design, Ferris State University. Con raíces tanto en Michigan como en México, la educación de Irma estuvo llena de ricas experiencias culturales que inspiraron su viaje narrativo.

Al crecer en Holland, Michigan, los abuelos paternos de Irma vivían en Michoacán, México, mientras que sus abuelos maternos residían en Michigan. Juntos, se embarcaron en viajes inolvidables a México, explorando ciudades vibrantes como Guanajuato y Ciudad de México. Estas experiencias, que mezclaron los colores y sabores de ambas culturas, plantaron las semillas de los esfuerzos creativos de Irma.

El inicio de "Donde crecen los nopalitos" se arraigó durante los años universitarios de Irma en Kendall College of Art & Design. A lo

Discover the Magic of "Where Nopalitos Grow"



Embark on a mesmerizing adventure through the enchanting streets of a Mexican village with young Roberto. This uniquely crafted children's book celebrates the magic of family, the joy of exploration and the beauty of cultural wonders. Perfect for young readers, it's a delightful blend of creativity and dreams.

For more info go to irmawrites.com or scan the QR code.

01C185

BUILDING BUDDIES

¡Echar una mano es muy divertido!

¡Ahora abierto!



GRAND RAPIDS
PUBLIC MUSEUM

Be curious.

Building Buddies is developed
by LooDo Exhibits and touring
in partnership with Sciencenter.

The New Mayor, Carlos Lopez Proves We Can!

The familiar “Sí, Se Puede; Yes, We Can,” became a popular election campaign rallying cry in recent years after the legendary Mexican American farmworker labor leader, Cesar E. Chavez implored the phrase to motivate his followers seeking justice and favorable civil rights outcomes for his people and the former U.S. President Barack Obama, used this slogan in his campaign. Now comes the “New Mayor” of Fennville, Michigan who is living proof that “We Can!” Carlos Lopez has successfully been elected to the mayor’s seat. He is quickly demonstrating his leadership skills around town. He’s confident, charismatic and one of the friendliest faces at Fennville City Hall. Carlos’ upbringing provided him the life lessons he needed to rise in the Fennville area as a community leader. No stranger to hard work, Carlos recalls working the fields, with migrant families and ministering to the needy in Fennville and Muskegon through the Bread House Church in Holland and New Life Church in the Muskegon area. “I have met people from all walks of life who just want a chance to get on the right path, we’ve given out food, clothing, mattresses and served over 4,000 people in the past year.” said the mayor. “Jesus loves us all, We are all God’s people.”

Living righteously and working hard to make a better life for himself, family, friends and the community has occupied a good part of his adult life as he has nurtured his community to uplift them. Carlos felt he could take his life experiences and interest in helping others to a new level by running for Mayor of Fennville last year, so he ran a successful write-in candidacy for city council and easily won the seat. Fennville is 47% Hispanic/Latino which helped his election, but Carlos appealed to mainstream voters too! He is well known and highly regarded in the community at large. Ministry, caring for the poor, distributing food and other essentials to needy families, raising funds to expand his ministry, and serving as a Director of the Linking Center in Pullman Michigan helped him hone his skillset too. He is a goal setting, creative thinking, high achiever who wants to serve and make a difference. The mayor’s seat was offered to him following his November 7th, 2023,

win and an organizational meeting was held in which other candidates vied for the spot. Carlos was nominated to be considered and then convinced the gathered council members of his skills and abilities to serve as Mayor. The rest is history!



Photo by Homero Rodriguez

While Mayor Lopez has been in the position for less than 60 days at the point of this interview with The Community Voice/La Voz we asked him about his goals and objectives and what drives him. He shared with us that he went to school in Fennville for the early part of his education and enjoyed sports as a youth. He excelled in basketball scoring great wins and setting school records for the team at Bethel Christian Academy in Houston, Texas before moving back to Fennville. “I try to do my best at everything I do...It’s the work ethic that I was raised within a migrant family that migrated here in the 1950’s. This makes a difference.” He shared.

“I’ve met with many organizations, including groups from all sectors of the city and have made presentations to students in our schools. I try to get close to the people that I serve. I have also begun to work toward bringing more Hispanic/Latinos into City Hall to increase their participation in government. We have begun discussions on how to recruit more participants by networking with business and community groups that serve our people. Speaking two languages and relating to people from different cultures is important to many cities like Fennville,” said Mayor Lopez. “Remember we have a voice and if we come together as one people, we can make a difference in this state and in the United States! We have a responsibility to past generations to carry the torch further and further!”

The Community Voice/La Voz and The Heat 97.3 FM salute our newly elected Mayor of Fennville, Michigan and wish him much success! “¡Sí, Se Puede!”

El conocido “Sí, Se Puede; Sí, podemos”, se convirtió en un grito de guerra popular en la campaña electoral en los últimos años después de que el legendario líder sindical campesino mexicano-estadounidense, César E. Chávez, implorara la frase para motivar a sus seguidores a buscar justicia y resultados favorables en materia de derechos civiles para su pueblo y los antiguos Estados Unidos. El presidente Barack Obama utilizó este lema en su campaña. Ahora llega el “Nuevo Alcalde” de Fennville, Michigan, que es la prueba viviente de que “¡Podemos!” Carlos López ha sido elegido exitosamente para el puesto de alcalde. Está demostrando rápidamente sus habilidades de liderazgo en la ciudad. Es confiado, carismático y uno de los rostros más amigables del Ayuntamiento de Fennville. La educación de Carlos le brindó las lecciones de vida que necesitaba para ascender en el área de Fennville como líder comunitario. Carlos, que no es ajeno al trabajo duro, recuerda haber trabajado en el campo, con familias inmigrantes y haber ministrado a los necesitados en Fennville y Muskegon a través de la iglesia Bread House en Holanda y la iglesia New Life en el área de Muskegon. “He conocido a personas de todos los ámbitos de la vida que sólo quieren tener la oportunidad de seguir el camino correcto. Hemos repartido comida, ropa, colchones y atendimos a más de 4.000 personas el año pasado”. dijo el alcalde. “Jesús nos ama a todos, todos somos el pueblo de Dios”.

¡The Community Voice/La Voz y The Heat 97.3 FM saludan a nuestro recién elegido alcalde de Fennville, Michigan y le desean mucho éxito! “¡Sí, se puede!”

Consultas de atención primaria disponibles

Una buena salud comienza con una relación adecuada. A la hora de planificar su chequeo físico anual, o al enfrentar un problema de salud inesperado, los proveedores de atención primaria de Trinity Health están aquí para brindarle atención conveniente cerca de casa.



AGENDE SU
CITA EN LÍNEA



Te vemos por completo

Gun Lake Casino Announces \$10 Million Interior Renovation Project

Significant Investment in Amenities Comes in Advance of Hotel Resort Opening

Gun Lake Casino (GLC) announced a significant investment of \$10 million to enhance its food and beverage, entertainment, and gaming amenities. This will entail the construction of a new Crossroads Casino Bar and lounge, a new high-limit table games room, and a new restaurant, Lucky Dragon Noodle Bar, offering authentic and exquisite noodles and Asian cuisine.

"We are excited to announce exciting renovations coming soon here at Gun Lake Casino," said Sal Semola, CEO. "Continuing our commitment to enhancing the guest experience through innovation and excellence, this \$10 million investment by the Gun Lake Tribe will bring a new noodle restaurant, a new center bar, and a new high-limit table games room."

Preparation for construction of these renovations will begin immediately. Guests will notice the temporary relocation of some table games, slots, and the existing Grab & Go venue. The all-new Crossroads Casino Bar, high-limit table games room, and Lucky Dragon Noodle Bar are scheduled to open by year's end. GLC partnered with Pioneer Construction, JIVE Architecture, and HBG on this project. Look for updates at <https://gunlakecasino.com>.

A major expansion project is simultaneously under construction at GLC, which is known as Phase 5. It will bring a 252-room Four Diamond hotel, multiple indoor swimming pools, a full-service spa, new dining options, and more. The \$300 million expansion is scheduled

to open in 2025.

Gun Lake Casino (GLC) anunció una importante inversión de \$10 millones para

mejorar sus servicios de alimentos y bebidas, entretenimiento y juegos. Esto implicará la construcción de un nuevo bar y salón Crossroads Casino, una nueva sala de juegos de mesa de límite alto y un nuevo restaurante, Lucky Dragon Noodle Bar, que ofrecerá fideos auténticos y exquisitos y cocina asiática.

La preparación para la construcción de estas renovaciones comenzará de inmediato. Los huéspedes notarán la reubicación temporal de algunos juegos de mesa, tragamonedas y el local Grab & Go existente. El nuevo Crossroads Casino Bar, la sala de juegos de mesa de límite alto y el Lucky Dragon Noodle Bar están programados para abrir a finales de año. GLC se asoció con Pioneer Construction, JIVE Architecture y HBG en este proyecto. Busque actualizaciones en <https://gunlakecasino.com>.

Simultáneamente se está construyendo un importante proyecto de expansión en GLC, que se conoce como Fase 5. Contará con un hotel Cuatro Diamantes de 252 habitaciones, múltiples piscinas cubiertas, un spa de servicio completo, nuevas opciones gastronómicas y más. La ampliación de 300 millones de dólares está prevista para 2025.



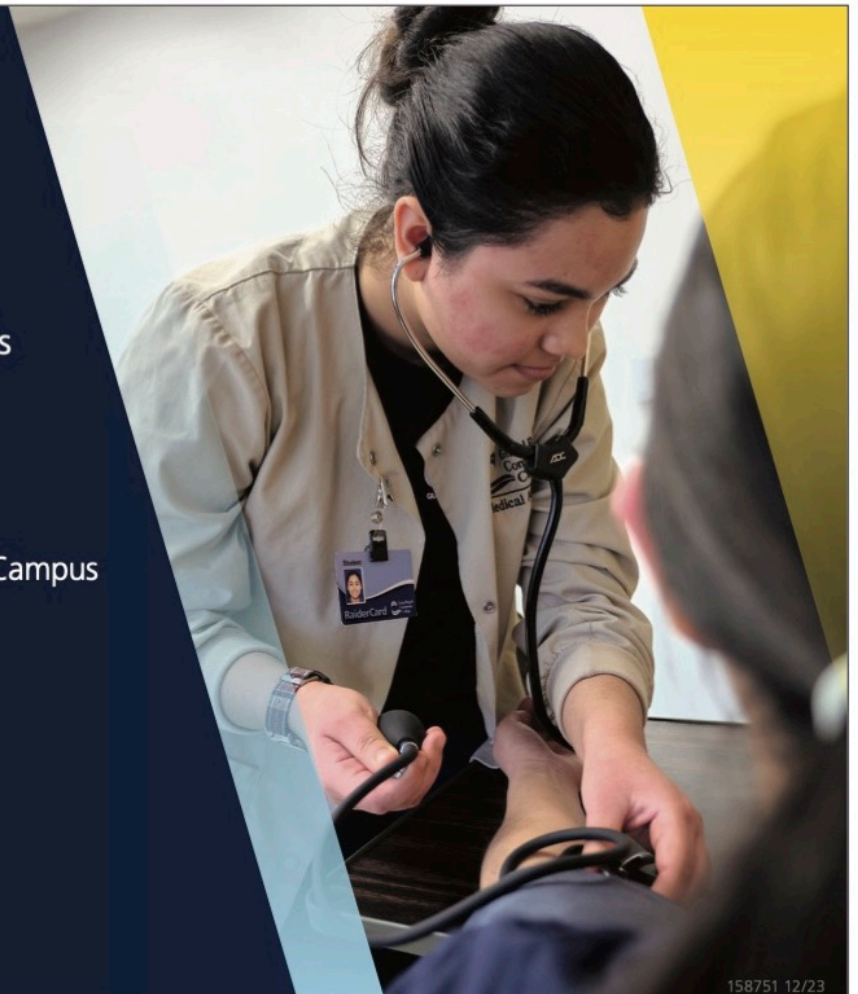
START YOUR CAREER IN HEALTHCARE

Career training programs at Grand Rapids Community College prepare you for in-demand jobs.

- Certified Nurse Aide
- Community Health Worker
- Direct Support Professional - Lakeshore Campus
- Medical Assistant
- Pharmacy Technician
- Phlebotomy Technician

grcc.edu/Healthcare

GRCC



158751 12/23

Senseless Pride and Reckless Courage



By Jorge Martinez
U.S. Veteran

Win or lose, most will never know the satisfaction of standing up to a bully. It's a phenomenon usually found amongst dead heroes. The good usually die and yet others take their place. As a kid in the barrio, I witnessed this struggle repeatedly as bullies humiliated their victims. "El Gordo" (nickname for "the fat one"), a Pachuco, decided I was talking to the girl he liked too much. I don't know whether it was courage or pride, but I refused to be humiliated. Soon the entire Jr. high school knew we'd fight during lunch. Rumors spread and people rushed out of the building before the bell. Throughout Texas, a primitive hierarchy existed wherein fighting mattered, and choosing not to fight was socially disastrous. It was a separate reality wherein someone could challenge you and it was considered cowardly for not fighting. However, there was nothing honorable about it, as it was usually unfair; for example, "El Gordo" was a notorious street thug and I was a nerdy kid. The fist fights would last until one dropped, or quit and they were long, ugly, and bloody. And I had to fight and win or be shunned. Barrio brawls gave winners status while the loser lost his identity. The beaten limped away and became non-persons as honorable surrender didn't exist. As a stuttering kid, it was a battle for identity and survival. I had to fight or metaphorically die. It was a primitive social stratum wherein men were tested, survived, or died, absent afterthought or mercy. I endured insults and jeers as I walked towards the unavoidable battle. Like Gary Cooper in High Noon, time crawled as my resolution dwindled. I surrendered my soul to God and walked like a man marching towards the gallows. By the time I arrived, I was enraged and ready to die if necessary. The crowd jeered as we squared off. I'd never known such indignation, rage, or determination. Except for the music and the absence of a happy ending, the battle was equally as dramatic. It was a surprising bloody battle that set in motion events that altered my life.

The people of Argentina feel the same mysterious pride as they commemorate their dead. The country was duped into a war with England by dictator General Leopoldo Galtier over the colonization of the Malvinas. Ownership had raged for 150 years when he used it to unite the angry population. He sent troops and won a temporary victory but underestimated English fury and colonial intentions. Troops were poorly armed and led but fought bravely, suffering a humiliating defeat. The Falklands War lasted 72 days, ending on April 25, 1982. Today, 81 % of Argentina feels pride in fighting and asserts sovereignty over the islands. English scandals awaken bitter memories of lost loved ones. Argentina suffered an inter-

national embarrassment with 650 dead and 1200 wounded. Abandoned and humiliated, 300 survivors committed suicide.

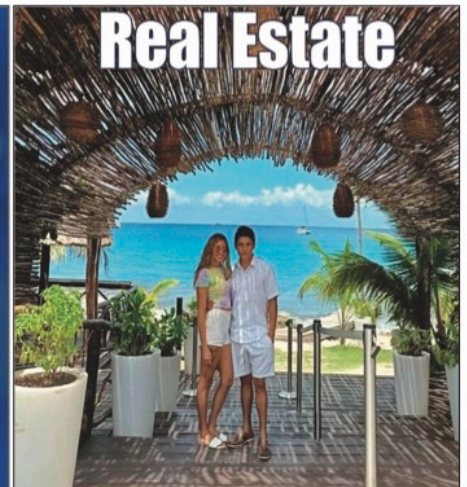
In the backstreet barrios, Argentina honors its dead and indulgences in the same senseless pride of standing up to a bully. Old wounds linger as today there is a children's book of Pipino the Penguin, an English Monster and the Malvinas. It describes a blue monster arriving on a pirate ship with a British flag who drives off the animals. Despite Pipino's best efforts, the monster remains. Argentina's President told the BBC: It's disgusting, how can they claim land 1500 miles away? Like the meek of my old barrio La Main, who could not defeat the bully, veterans feel pride despite their defeat. The Falklands War added another tragic chapter to Argentina's history of human rights violations and sheltering Nazis. As per The Guardian newspaper, England secretly discovered desperately needed oil fields surrounding the island.

El pueblo argentino siente el mismo orgullo misterioso al conmemorar a sus muertos. El país fue engañado para una guerra con Inglaterra por el dictador general Leopoldo Galtier por la colonización de las Malvinas[2]. La propiedad había arrasado durante 150 años cuando la utilizó para unir a la población enojada. Envió tropas y obtuvo una victoria temporal, pero subestimó la furia inglesa y las intenciones coloniales. Las tropas estaban mal armadas y horriblemente dirigidas, pero lucharon con valentía y sufrieron una derrota humillante. La Guerra de las Malvinas duró 72 días y finalizó el 25 de abril de 1982. Hoy, el 81% de la Argentina se siente orgullosa de luchar y afirmar la soberanía sobre las islas. Los escándalos ingleses despiertan amargos recuerdos de los seres queridos perdidos. Argentina sufrió un bochorno internacional con 650 muertos y 1200 heridos. Abandonados y humillados, 300 supervivientes se suicidaron. En los barrios marginales, Argentina honra a sus muertos y se entrega al mismo orgullo sin sentido de enfrentarse a un matón. Viejas heridas persisten ya que hoy existe un libro infantil sobre el pingüino Pipino, un monstruo inglés y las Malvinas. Describe a un monstruo azul que llega en un barco pirata con bandera británica y ahuyenta a los animales. A pesar de los mejores esfuerzos de Pipino, el monstruo permanece. dijo el presidente de Argentina a la BBC. Es repugnante, ¿cómo pueden reclamar tierras a 1500 millas de distancia? Al igual que los mansos de mi antiguo barrio La Main, que no pudieron derrotar al matón, los veteranos se sienten orgullosos a pesar de su derrota. La Guerra de las Malvinas añadió otro capítulo trágico a la historia argentina de violaciones de derechos humanos y refugio de nazis. Según el periódico The Guardian, Inglaterra descubrió en secreto yacimientos petrolíferos que se necesitaban desesperadamente en

SEA LO QUE SEA EL FUTURO

Para los alumnos de Grand Valley, el futuro significa oportunidad e innovación. El futuro es global, nos conecta y nos une. Es local, le da forma a los espacios en los que trabajamos y en los que vivimos. Es un compromiso con el progreso. El futuro es donde las mentes son libres de imaginar lo que podría ser. En GVSU, el futuro es ahora. Y sea lo que sea el futuro para ti, te ayudaremos a llegar allí.

gvsu.edu/next



Real Estate



Contact:
+52 987 119 7137
Michelle Santana
+52 987 119 1705
Abraham Figueroa

www.muareality.com.mx

¡DOS OPORTUNIDADES DE GANAR CUANDO SE JUEGA LA BOLA ROJA!



La emoción aumentará esperando que caiga la **Bola Roja**. Durante un tiempo limitado en marzo, cuando se salga la **Bola Roja**, la lotería extraerá un segundo conjunto de 4 números diarios, lo que le brindará una segunda oportunidad de ganar con el mismo boleto, ¡y generará muchos más ganadores!

Visite su tienda favorita de la Lotería de Michigan y juegue Daily4 hoy.

La promoción de Doble4 se aplica únicamente a los sorteos de lunes a sábado por la noche.



Daily 4 odds: Straight: 1 in 10,000; 4-Way Box: 1 in 2,500; 6-Way Box: 1 in 1,666; 12-Way Box: 1 in 833; 24-Way Box: 1 in 416; 1-Off Straight: 1 in 10,000; 1-Off One Digit: 1 in 1,250. Knowing your limits is always the best bet. Call the Michigan Problem Gambling Helpline for confidential help at 1-800-270-7117.



Crisis de Lectura en Puerto Rico: Un Desafío para la Economía, la Seguridad y el Desarrollo Social



En Puerto Rico, la crisis de estudiantes que no saben leer es una realidad preocupante que afecta profundamente la economía, la seguridad y el desarrollo social de la isla. La educación de calidad es un derecho fundamental que ofrecen tanto la Constitución de Puerto Rico como la de los Estados Unidos, pero lamentablemente, esta garantía se viola todos los días debido a diversas razones, siendo el Gobierno el principal responsable con programas que no han sido efectivos y que han contribuido al atraso en el desarrollo de habilidades de lectura en los estudiantes.

Por: Edgar León

Una de las principales causas de esta crisis es la práctica ilegal e inmoral de pasar de grado a los estudiantes de escuela elemental sin saber leer. Esta práctica crea una cadena de efectos negativos, ya que estos estudiantes llegan a niveles superiores sin las habilidades necesarias para seguir aprendiendo de manera efectiva. Además, la falta de preparación de los maestros a nivel universitario en las nuevas teorías del aprendizaje en cuanto a la lectura también contribuye grandemente a este problema.

Mis experiencias como ex consultor de cumplimiento de programas en el Departamento de Educación de Michigan me llevan a creer que Puerto Rico, como muchos otros estados de la Unión, debe regresar a un programa más vigoroso de monitoreo, evaluación y cumplimiento de regulaciones para corregir las deficiencias y la falta de educación. nuestros hijos a los más altos estándares. Los programas y el liderazgo educativo deben supervisarse y evaluarse adecuadamente para garantizar el progreso en el logro de los resultados educativos deseados para nuestros niños.

Según datos de la Encuesta Nacional de Lectura de Puerto Rico, en el 2022, el 40% de los estudiantes de 4to grado no alcanzaron el nivel básico de lectura. Esto es alarmante y bochornoso, ya que el no saber leer no solo afecta la capacidad de los estudiantes para aprender otros temas, sino que también tiene un impacto directo en la economía, la seguridad y el desarrollo social de la isla.

En primer lugar, el bajo nivel de lectura de los estudiantes afecta directamente la economía de Puerto Rico. Los estudiantes que no saben leer tienen menos oportunidades de obtener un empleo bien remunerado en el futuro, lo que a su vez reduce sus ingresos y su capacidad de contribuir al crecimiento económico de la isla.

En segundo lugar, la falta de habilidades de lectura también tiene un impacto en la seguridad de Puerto Rico. Los estudiantes que no saben leer tienen más probabilidades de involucrarse en actividades delictivas y de tener problemas de salud mental, lo que aumenta el riesgo de violencia y delincuencia en la isla.

Enfocarse en lo esencial: la solución al analfabetismo

Si bien la falta de recursos es un obstáculo para combatir el analfabetismo, la mala gestión del presupuesto educativo también juega un papel crucial. Destinar el 90% del presupuesto a las funciones académicas es vital para optimizar la enseñanza y el aprendizaje. Eliminar las oficinas burocráticas y los puestos superfluos que no aportan a la enseñanza libera fondos para invertir en:

- **Capacitación docente:** Fortalecer las habilidades pedagógicas y didácticas de los maestros para una enseñanza de calidad.
- **Materiales educativos:** Implementar recursos modernos y atractivos que motiven a los estudiantes a leer y escribir.
- **Programas de apoyo:** Brindar atención personalizada a estudiantes con dificultades de aprendizaje.

Las pruebas estandarizadas, aunque imperfectas, evidencian la necesidad de un cambio. Reducir la burocracia y enfocar el 90% del presupuesto en las funciones académicas, redundará en un mejor



aprovechamiento de los recursos, una mayor eficiencia en la gestión educativa y, por ende, en la disminución del analfabetismo.

En definitiva, invertir en la formación de maestros, la calidad de los materiales y la atención personalizada a los estudiantes, es la mejor estrategia para combatir el analfabetismo.

Por último, el no saber leer también afecta el desarrollo social de Puerto Rico. Los estudiantes que no saben leer tienen menos oportunidades de acceder a una educación o una carrera profesional de calidad, lo que a su vez reduce sus oportunidades de tener una vida plena y satisfactoria.

Puerto Rico ha sido históricamente un territorio que ha dependido en gran medida del modelo educativo de los Estados Unidos, pero recientemente se ha hecho evidente que este enfoque no está brindando los resultados esperados. La isla enfrenta una crisis en la enseñanza de la lectura, con un 60% de sus estudiantes no alcanzando un nivel de proficiencia satisfactorio en las pruebas estandarizadas de lectura. Esta situación se debe en parte a la falta de adaptación del currículo y de los métodos de enseñanza al contexto cultural y lingüístico de Puerto Rico. El modelo educativo estadounidense no toma en cuenta las particularidades del español caribeño, el idioma materno de la mayoría de los puertorriqueños, lo que dificulta el aprendizaje de la lectura.

Por otro lado, el enfoque de las pruebas estandarizadas ha llevado a una enseñanza centrada en la memorización y la repetición de información, en lugar de promover la comprensión lectora y el pensamiento crítico. Esto ha contribuido a que muchos estudiantes no logren desarrollar las habilidades necesarias para desenvolverse en el mundo actual.

Recomendaciones:

- **Implementar un programa de lectura comprensiva a nivel nacional** que se adapte al contexto cultural y lingüístico de Puerto Rico.
- **Brindar a los maestros la formación y el apoyo necesarios** para que puedan implementar este programa de manera efectiva.
- **Reducir el enfoque en las pruebas estandarizadas** y centrarse en la promoción de la lectura como una herramienta para el aprendizaje y el desarrollo personal.
- **Involucrar a las familias y a la comunidad en general** en la lucha contra la crisis de la lectura.

Conclusión:

La crisis de la lectura en Puerto Rico es un problema grave que requiere una atención urgente por parte del gobierno, las escuelas, las familias y la comunidad en general. Solo mediante un esfuerzo conjunto podremos asegurar que todos los niños de Puerto Rico tengan las habilidades de lectura necesarias para tener éxito en la vida.

Nominate a Female Non-Profit Leader for Their Chance to Be a L'Oréal Paris Women of Worth Honoree

In its 19th year, the philanthropic program will grant this year's class of honorees \$25,000 each to help advance their charitable causes

Know a changemaker going above and beyond to make a difference in your community? L'Oréal Paris USA is calling on women across the nation to nominate a trail-blazing female non-profit leader for a chance to be one of 10 honorees inducted into this year's Women of Worth class, each of whom will receive funding, mentorship and a national platform to share their stories and grow their grassroots organizations.

Since its inception nearly 20 years ago, L'Oréal Paris Women of Worth has recognized and supported 180 women and their philanthropic efforts where most have gone on to impact legislation and change the lives of countless people. From addressing food insecurity and supporting youth mental health to fighting climate change and more, past honorees have created meaningful change both on a national and global scale.

To nominate someone or to learn more about L'Oréal Paris Women of Worth, visit www.WomenofWorth.com.

En su decimonoveno año, el programa filantrópico otorgará a la generación de homenajeados de este año \$25,000 cada uno para ayudar a promover sus causas benéficas.

¿Conoce a un agente de cambio que hace todo lo posible para marcar la diferencia en su comunidad? L'Oréal Paris USA hace un llamado a las mujeres de todo el país para que nominen a una líder pionera de una organización sin fines de lucro para tener la oportunidad de ser una de las 10 homenajeadas incluidas en la clase Mujeres de Valor de este año, cada una de las cuales recibirá financiación, tutoría y una plataforma nacional para compartir sus historias y hacer crecer sus organizaciones de base.

Desde su creación hace casi 20 años, L'Oréal Paris Women of Worth ha reconocido y apoyado a 180 mujeres y sus esfuerzos filantrópicos, donde la mayoría ha impactado la legislación y cambiado las vidas de innumerables personas. Desde abordar la inseguridad alimentaria y apoyar la salud mental de los jóvenes hasta luchar contra el cambio climático y más, los homenajeados anteriores han creado cambios significativos tanto a escala nacional como global.

Para nominar a alguien u obtener más información sobre L'Oréal Paris Women of Worth, visite www.WomenofWorth.com.



Congressional Hispanic Leadership Institute Announces Global Leaders for Spring 2024

The Congressional Hispanic Leadership Institute (CHLI) announced the spring 2024 class of World Leaders. These exceptional individuals were chosen for the World Leaders program because they have demonstrated extraordinary leadership potential and a commitment to the progress of the Hispanic community.

CHLI's Global Leaders program is designed for college students and recent graduates to connect with experienced leaders in public service, business, civil society, and Congress to develop their capabilities and advance the diversity of thought in the Hispanic community. The program focuses on the development of participants' leadership, communication and interpersonal skills through internships at the Capitol and with collaborating partners.

El programa Líderes Globales de CHLI está diseñado para que estudiantes universitarios y recién graduados se conecten con líderes experimentados en el servicio público, los negocios, la sociedad civil y el Congreso para desarrollar sus capacidades y promover la diversidad de pensamiento en la comunidad hispana. El programa se centra en el desarrollo del liderazgo, la comunicación y las habilidades interpersonales de los participantes a través de pasantías en el Capitolio y con socios colaboradores.

The Spring 2024 World Leaders are: Las líderes mundiales de primavera 2024 son:

- Maya Arredondo, University of Texas at Austin, 2024
- Alejandro Castillo, Middlebury College, 2025
- Lydia Nunez De La Torre, Florida International University, 2024
- Kevin Paez, St. Thomas University, 2025
- Dianly Perez-Mulet, Florida International University, 2024
- Paul Rampersaud, University of Illinois at Urbana-Champaign, 2024
- Ian Rios Plumey, Inter-American University of Puerto Rico, 2023
- Brianna "Bri" Sáenz, University of Wisconsin-Madison, 2024



Disfrute los momentos diarios.

En Trinity Health, lo vemos a usted con todo su potencial. Comprendemos que tiene sobrepeso considerable puede evitar que disfrute los momentos diarios. Podemos ayudarle. Nuestros expertos en cirugía bariátrica lo acompañan en cada paso de su camino de pérdida de peso, y le ayudan a alcanzar su potencial y a lograr sus objetivos.

Es hora de que se sienta mejor, más saludable y que viva su vida al máximo.

¡COMIENCE SU CAMINO HOY!



We See All of You™

March Events / Eventos en Marzo

World of Winter 2024 March 1 - 10, 2024 Grand Rapids, Mi.

As always, there will be various FREE winter-themed programming and events, including (but not limited to) snow yoga, black history, and ice sculpture walking tours, a silent disco, and the community-favorite Human Hungry Hungry Hippos Tournament on Ice. One of the most exciting attractions of the World of Winter Festival is Valentine, where Downtown Grand Rapids is decorated with over 50 ice sculptures, making it the largest gallery of ice art in the state of Michigan. All World of Winter events are FREE or low-cost and can be enjoyed by both families and adults. Below is the full schedule of World of Winter activities. For more information, visit worldofwintergr.com.

Como siempre, habrá varios eventos y programación GRATUITOS con temas de invierno, que incluyen (entre otros) yoga en la nieve, recorridos a pie por historia negra y esculturas de hielo, una discoteca silenciosa y el torneo sobre hielo Human Hungry Hungry Hippos, favorito de la comunidad. Una de las atracciones más interesantes del Festival Mundial de Invierno es Valentine, donde el centro de Grand Rapids está decorado con más de 50 esculturas de hielo, lo que la convierte en la galería de arte sobre hielo más grande del estado de Michigan. Para obtener más información, visite worldofwintergr.com.

Intocable March 3, 2024 Grand Rapids, Mi

Mexican-American musical group, Intocable, will bring their 2024 tour to DeVos Performance Hall on Sunday, March 3, 2024 at 7:00PM. Hailed as the "Group of the Decade" by Billboard, INTOCABLE has been breaking barriers for 28 years. The 2-time GRAMMY® and 7-time Latin GRAMMY® Award winning Mexican-American Group from Zapata, Texas emerged in the early 90's with a unique, genre-bending Tejano/Norteño sound that artfully blended with textures of rock, pop, polka, cumbia and folk and has cemented them as one of the most compelling musical groups in the world.

El grupo musical mexicano-estadounidense Intocable llevará su

gira 2024 al DeVos Performance Hall el domingo 3 de marzo de 2024 a las 7:00 p.m. Aclamado como el "Grupo de la Década" por Billboard, INTOCABLE ha estado rompiendo barreras durante 28 años.

Maple Sugar Festival March 9, 2024 Kalamazoo, Mi

Celebrate the maple sugaring season at KNC's 59th annual Maple Sugar Festival! Activities include sugaring tours, all day pancake breakfast, storybook trail, horse drawn wagon rides, pioneer sugaring demos and more! Maple Sugar Festival is KNC's largest fundraiser and supports KNC's important research, conservation work, and high-quality programming throughout the year.

¡Celebre la temporada del azúcar de arce en el 59° Festival anual del azúcar de arce de KNC! Las actividades incluyen recorridos sobre el azúcar, desayuno con panqueques durante todo el día, recorridos por libros de cuentos, paseos en carretas tiradas por caballos, demostraciones pioneras sobre el azúcar y mucho más.

West Michigan Women's Expo March 15 - 17, 2024 Grand Rapids, Mi

Explore a variety of businesses through exhibits, activities, and shopping that aim to provide a weekend of entertainment, education and enjoyment tailored to women and their families. Bring your friends and join the fun. March 15-17 at the DeVos Place! Expo information available online at www.KohlerExpo.com.

Explore una variedad de negocios a través de exhibiciones, actividades y compras que tienen como objetivo brindar un fin de semana de entretenimiento, educación y disfrute adaptado a las mujeres y sus familias. Trae a tus amigos y únete a la diversión. ¡Del 15 al 17 de marzo en DeVos Place!

Saint Patrick's Day Parade March 16, 2024 Holland, Mi

Our parade travels east down 8th Street from the 8th Street Marketplace (150 W. 8th St.) to the corner of 8th Street and College Avenue. Celebrations continue along 8th Street at New Holland Brewing

Company, Hops at 84 East, Curragh Irish Pub, and City Sen.

Irish dancers, bagpipers, and kilt-wearers are just a few of the parade highlights! Families and individuals wearing green are invited to carry Irish flags in the parade!

Nuestro desfile viaja hacia el este por 8th Street desde 8th Street Marketplace (150 W. 8th St.) hasta la esquina de 8th Street y College Avenue. Las celebraciones continúan a lo largo de 8th Street en New Holland Brewing Company, Hops en 84 East, Curragh Irish Pub y City Sen. ¡Los bailarines, gaiteros y usuarios de faldas escocesas irlandesas son solo algunos de los aspectos más destacados del desfile! ¡Se invita a las familias y personas vestidas de verde a portar banderas irlandesas en el desfile!

Sugarbush Festival 2024 March 23, 2024 Grand Rapids, Mi

Join us for our 54th year of celebrating the sweet arrival of Spring! Learn the maple sugaring process through Sugarbush demonstrations & techniques including a taste test in our Sugarhouse. Activities include wildlife encounters, maple cotton candy, games/crafts, and more. Lazy Dazy Coffee Camper will be on-site selling concessions. Blandford School 6th graders will be performing songs and a puppet show! Check-in and walk-in registration will be located in front of the Visitor Center. There will be no other activities at the Blandford Nature Center Farm. Wildlife Shows will occur at 11am and 12pm in the auditorium.

¡Únase a nosotros en nuestro 54° año celebrando la dulce llegada de la primavera! Aprenda el proceso de azúcar de arce a través de demostraciones y técnicas de Sugarbush, incluida una prueba de sabor en nuestro Sugarhouse. Los espectáculos de vida silvestre se llevarán a cabo a las 11 a. m. y a las 12 p. m. en el auditorio.

Ann Arbor Film Festival March 26 - 31, 2024 Ann Arbor, Mi

62ND ANN ARBOR FILM FESTIVAL

MARCH 26-31, 2024
ONLINE MARCH 24-APRIL 7

The Ann Arbor Film Festival is the oldest avant-garde and experimental film festival in North America, founded by George Manupelli in 1963. The Film Festival receives more than 3,000 submissions annually from more than 65 countries and serves as one of a handful of Academy Award®-qualifying festivals in the United States.

The six-day festival presents 40 programs with more than 180 films of all lengths and genres, including experimental, animation, documentary, fiction, and performance-based works.

El Festival de Cine recibe más de 3,000 presentaciones anualmente de más de 65 países y es uno de los pocos premios de la Academia. @-festivales calificados en los Estados Unidos.

El festival de seis días presenta 40 programas con más de 180 películas de todos los largometrajes y géneros, incluidas obras experimentales, de animación, documentales, de ficción y de performance.

Brick Fest Live March 30 - 31, 2024 Grand Rapids, Mi

Featuring the most hands-on attractions including the Giant Brick Pit, Minecraft Zone, Glow Zone, Graffiti Wall, Mosaic Gallery, Derby Races, Floor Mural and so much more.

*Attractions & Exhibits vary by show. Over a million bricks on display and ready for play!

Paid admission is required for all attendees ages 3+ including all parents and/or guardians (children 2 and under are free).

Con las atracciones más prácticas, como Giant Brick Pit, Minecraft Zone, Glow Zone, Graffiti Wall, Mosaic Gallery, Derby Races, Floor Mural y mucho más. *Las atracciones y exhibiciones varían según el espectáculo.

¡Más de un millón de ladrillos en exhibición y listos para jugar! Se requiere entrada paga para todos los asistentes mayores de 3 años, incluidos todos los padres y/o tutores (los niños menores de 2 años entran gratis).



1964 Chevy Impala convertible



1960's Ford Thunderbird



1966 Chevy Corvette Stingray



Nice truck



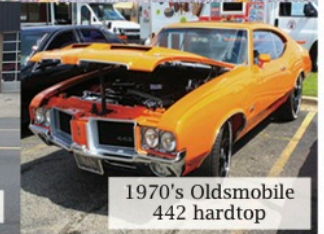
1960 Chevrolet Impala 2 door



1963 Chevy Impala



1974 Ford Thunderbird



1970's Oldsmobile 442 hardtop

28th Street Metro Cruise

Held this past summer on August 25 - 26, 2023

Heading out to 28th Street Metro Cruise on a Friday & Saturday afternoon. There were cars from bumper-to-bumper cruising with their cars on the street with lawn chairs, tents, and vendors selling food, along with small grills to eat hotdogs, hamburgers as families gathered to see the cars.

This year 28th Street Metro Cruise 2023 had one individual with O'Reilly Auto Parts store that got permission from Corporation Headquarters to have their parking lot display Lowriders & Custom Cars.

Steve Russo, owner of Executive Motorsports on 1701 Clyde Park Ave SW, Wyoming, MI would provide his 1999 Lincoln Cadillac built with Hydraulics a set of 3-pumps, powered by 6 Batteries to be displayed on O'Reilly's parking lot along with music by DJ's. As we got to O'Reilly's, we met Steve and some of Executive Motorsports members. We met new car club named Cold Life C.C. from Grand Rapids. We then headed off to Rogers Plaza to see more

cars. They had live bands playing, Food Trucks, T-shirts, Pizza, pop & water and so many other items to buy! So much activity throughout the day for the family to enjoy.

Somos pocos pero locos en lowriding!
Having a car event?
Contact Homero
(616)893-3906
deeho123@comcast.net

Updates for Car Shows:

Detroit AutoRama
March 1 - 3, 2024
Huntington Place
1 Washington Blvd
Detroit, MI 48226

Adults: \$27.00 / Children (6 - 12): \$10.00

Original Lowrider
Chicago Classic Super Show
Sunday! May 26, 2024
11am - 6pm
Donald E. Stevens Convention Center
5555 N. River Rd.
Rosemont, IL 60018



1974 Bricklin SV1

1960's Plymouth



Take a good ride on this bike!



Hot Rod Chevy



Hot Rod cruising



Vintage Hot Rod



Steve Russo owner of Executive Motorsports



Cold Life Car Club



28th Street Metro Cruise sightseers!



OH WOW!

La Voz

Self-taught makeup influencer Daisy Marquez has garnered a substantial following across various social media platforms by blending practical tutorials with introspective content that embraces her heritage. Sharing her life and story with a dedicated fanbase, Daisy has seen her career flourish, collaborating with renowned beauty brands like True Religion and Savage x Fenty, as well as launching her collection with Morphe.

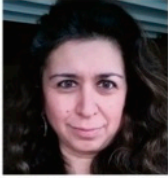
Late last year, Daisy expanded her reach by launching her podcast series, "Daisy Diaries," providing viewers with an intimate glimpse into her life as a YouTuber and influencer through candid conversations. Following the series launch, we caught up to discuss highlights from 2023 and the Daisy DACA Foundation, which aims to provide financial support to DACA recipients pursuing higher education. Follow her on Instagram @daisydacafoundation or <https://daisydacafoundation.org>

La influencer de maquillaje autodidacta Daisy Márquez ha conseguido un gran número de seguidores en varias plataformas de redes sociales al combinar tutoriales prácticos con contenido introspectivo que abarca su herencia. Al compartir su vida e historia con una base de fans dedicada, Daisy ha visto florecer su carrera, colaborando con reconocidas marcas de belleza como True Religion y Savage x Fenty, además de lanzar su propia colección con Morphe.

A fines del año pasado, Daisy amplió su alcance al lanzar su serie de podcasts, "Daisy Diaries", que brinda a los espectadores una visión íntima de su vida como YouTuber e influencer a través de conversaciones sinceras. Después del lanzamiento de la serie, nos reunimos para discutir los aspectos más destacados de 2023 y la Fundación Daisy DACA, cuyo objetivo es brindar apoyo financiero a los beneficiarios de DACA que cursan estudios superiores.

Daisy Marquez

INTOCABLE, TEJANO STARS HIT THE STAGE IN GRAND RAPIDS!



By Lisa Wiseman

When friends Ricardo Javier Muñoz and René Orlando Martínez started playing music together in Zapata, Texas in the early 1990's, they could never imagine that they would one day be hailed by Billboard magazine as the Group of the Decade.

Now on their 30th Anniversary Tour, Intocable has sold over 50 million albums, has 1.5 billion YouTube views, and remains one of the best-selling touring bands in Regional Mexican music. Their music fused Tejano's conjunto and Norteño folk rhythms with pop, rock, polka, and cumbia. Some of their songs that reached the top ten on Billboard Latin singles charts are "Caminare," "Te Perdono," "Llueve," "Eso Duele," "Amor Maldito," "Ya Estoy Cansado," and many more. In addition to Muñoz and Martínez, band members include Sergio Serna, Johnny Lee Rosas, Alejandro Gulmar, and Felix Salinas.

The 2-time GRAMMY® and 7-time Latin GRAMMY® Award-winning group is bringing their tour to West Michigan on Sunday, March 3, when they perform at DeVos Performance Hall in Grand Rapids.

Their latest album, Modus Operandi, was just released on February 9. This highly anticipated, 16-track, accordion-driven album was produced by none other than the legendary Don Was, who has produced for such artists as Bob Dylan, Elton John, and The Rolling Stones. It is said to "bridge the past and future of Tejano music, showcasing the band's authenticity and innovation."

Known as perhaps the most influential and successful Tejano group of their day, Intocable has accomplished much in their music career. They sell out arenas all over, and every year sell out the 10,000-capacity Monterrey Arena in Monterrey, Mexico, which has become an annual tradition. They were the first of their genre to play at Dallas Cowboys Stadium at the halftime show of the Dallas Cowboys vs. the Washington Redskins in 2011 and, also to play at the renowned Greek Theatre in Los Angeles.

Intocable made history in October 2015 when they streamed a showcase for the entire world, in which more than 22,000 people tuned in. 100% of the proceeds were donated to St. Jude Hospital to help children affected with cancer. The group announced their partnership with St. Jude, a pledge that was the first of its kind in the music industry. They are the first and ONLY Hispanic artists to donate \$1 Million of their funds for cancer research. They are also ardent supporters of Toys for Tots



and the Make-a-Wish Foundation and donated an undisclosed amount of their funds to the Red Cross in the wake of Hurricane Harvey in Texas. They also became human rights and social change advocates when they released the song "Dia 730" on their album Highway to raise awareness of the Juarez femicide in 2017. And they became the first Mexican American group to become Immigration Rights Activists. They recorded the song "Mojado" with Ricardo Arjona to shine a light on the plight of immigrants crossing the border. For more information on the band and tour dates visit their website at

<https://grupointocable.com/>

Tickets can be purchased at Ticketmaster or DeVosPerformanceHall.com.

Quando los amigos Ricardo Javier Muñoz y René Orlando Martínez comenzaron a tocar música juntos en Zapata, Texas, a principios de la década de 1990, nunca pudieron imaginar que algún día serían aclamados por la revista Billboard como el Grupo de la Década.

Ahora en su gira de 30 aniversario, Intocable ha vendido más de 50 millones de álbumes, tiene 1,500 millones de visitas en YouTube y sigue siendo una de las bandas en gira con mayores ventas de música regional mexicana. Su música fusionó el conjunto tejano y los ritmos folclóricos norteños con pop, rock, polka y cumbia. Algunas de sus canciones que alcanzaron el top ten de las listas de sencillos latinos de Billboard son "Caminare", "Te Perdono", "Llueve", "Eso Duele", "Amor Maldito", "Ya Estoy Cansado" y muchas más. Además de Muñoz y Martínez, la banda incluye a Sergio Serna, Johnny Lee Rosas, Alejandro Gulmar y Félix Salinas.

El grupo ganador de dos premios GRAMMY® y siete premios Latin GRAMMY® traerá su gira al Oeste de Michigan el domingo 3 de marzo, cuando actuarán.

Los boletos se pueden comprar en Ticketmaster o DeVosPerformanceHall.com.



APV STUDIOS

PRINCESS QUINCEAÑERA PACKAGES

PRINCESS 1

1599

PHOTO/VIDEO PACKAGE INCLUDES

3 HR PHOTOGRAPHY/LOCATION SHOOT/LIMITED RECEPTION
COVERAGE/1 16X20 LINEN PRINT/COPYRIGHTS W-FLASH DRIVE

HD VIDEO COVERAGE/LOCATION HIGHLIGHTS/RECEPTION

(EXPECTED TO END @ 8PM)

2 EDITED DVD'S

PRINCESS 2

1799

PHOTO/VIDEO PACKAGE INCLUDES

3 HR PHOTOGRAPHY/LOCATION SHOOT/LIMITED RECEPTION
COVERAGE/1 16X20 LINEN PRINT/COPYRIGHTS W-FLASH DRIVE

HD VIDEO COVERAGE/LOCATION HIGHLIGHTS/RECEPTION

(EXPECTED TO END @ 10PM)

2 EDITED DVD'S

CONTACT INFO

616-635-0164 cell

avphotos.video@yahoo.com

IG: AVPHOTOSVIDEO59

FB: ANTHONY T. VALDEZ

*TRAVEL FEES MAY APPLY

BOOK YOUR SPECIAL EVENT FOR 2024

PRICES SUBJECT TO CHANGE

SCOOTER'S CARS PAGE



LAVOZ- MARCH- RED, 1957 CORVETTE.

OWNER=JOHN FASTEN YOUR SEAT BELTS READERS AND OWNER OF THIS SUPER FINE 57 CORVETTE! Being that I bought my 1st Vette in the early 60s, I just have to tell you all about the "cool" of the 57 model year at Chevrolet Motor division. In 1956 Chevy only made and sold 3467 Corvettes! But in 1957 their production jumped up a whopping 2872, to: 6339 units, because they finally offered a four speed manual transmission and the far out 283 cubic inch GM V-8 with a fuel injection system that tossed in gobs more horsepower, if you ordered one. But Johns 57 now sports an even larger GM 327 V-8 with over 400 horses, plus an upgraded 5 speed manual transmission, so at less than 3000 lbs. it can get with the program with the best of them. It's still painted the stock Venetian red color, and he's running the old school wide white walls tires. He's also got the factory fiberglass top that was a fairly rare option in the early 60s. John, I deeply thank you for letting old Scooter write about such a fine and rare ride for sure John, Thanks.



LAVOZ, MARCH, ORANGE 80 FORD PINTO RALLYE SEDAN. I am so sorry, I do not recall the owner of this then brand new 1980 Ford Pinto limited edition RALLEY coupe. It was living south of Grand Rapids. Anyway I was sorting out piles of pictures I took when I was a writer for over a dozen of old car and truck magazines in the 80s, the 90s and about 2/3 thirds of the 2000 thing. Anyway I have been told that it's still in Michigan and being taken care of very well by its owner. These dog gone PINTO's were actually a very good car in all of their ways other than they didn't have a Hemi or a 427 Vette motor. I even raced a 1980 PINTO in the SCCA PRO-RALLY series for over 3 years with all finishes and no mechanical breakdowns. OK moving on this Rallye has a really nice black accent / striping kits painted on and dual sport mirrors'. It's also got nice Ford Rally Rims, with white lettered performance radials, and inside its got a complete instrument cluster with temp, oil, amp, and a tachometer. YUP, its a collectable Fo Mo Co vehicle for sure. And the they will NOT catch on fire as many did when they 1st came out. hey have all be repaired to be cool! Grab one if you can they are cool and fun, Scooter.

LAVOZ, MARCH, BLACK, 1963 MERCURY COMET CONVERTIBLE,

OWNER= KEVIN - You just don't see 1963 Mercury Comet convertibles often. Well, Scooter found one owned by my man Kevin, and he even let me sit in it and he even let me fire it up to listen to its cool dual glass pack exhaust system put out by the 260 cubic inch V-8 engine that's also hooked to a factory 4 speed transmission. He's owned it for over 10 years and loves it for sure. He's not afraid to drive it, it has a bit over 78000 miles and it still has perfect compression and runs and drives like new. And, at cruise ins and car shows, or anywhere else, it's an attention getter for sure. Thanks so much, Kev, for allowing me to share it with others in LAVOZ magazine.



Bug Assassin
Quality Pest Control
 "Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"
Manuel Arizola • Certified Tech



2948 Union AVE SE
 Wyoming, Mi 49548
 616-243-2871
 616-366-5968
 Bugassassin8@yahoo.com
 Se Habla Español

www.bug-assassin.com

LAVOZ MARCH. 54 CHEVY CUSTOM RR TRUCK. OWNER =

JOHN- Some guys like trucks! And some guys, REALLY LIKE TRUCKS!! BUT THIS GUY (JOHN) I REALLY think might be a bit over the edge on his need for a different, faster and cooler truck! It is a super rare 1 of ONLY 11 ever custom built 3 door crew cab Chevys for the railroad system back in 1954! John found it in a swamp and rebuilt it and changed it to have a 12 valve Cummins diesel on a very custom 22 inch lift kit with 18 inch shocks and gigantic custom rims. He tells me "it goes like it means IT!! WOW! SCOOTER thanks you John.





Kayla Andino-Arizola

Hi my name is Kayla a Mexican/Puerto Rican 22 year old born in West Michigan resident. I am a Lead Associate in a company working with Clothing and Fabric. I enjoy spending time with friends and family while experiencing new things in life. I have a Passion in working in the Health Care Industry while helping others in need. Dabbling in the Modeling Industry, I hope to continue in perfecting my modeling techniques, learn new and creative ways to model while meeting New and Exciting Professionals within the Modeling Industry. I would like to help others during this journey in the modeling world to assist others in following their DREAMS!

My hobbies are Creative Make-Up Styles, Hair Dresser Ideas and more within the Beauty Industry.

Major Goal, to visit all 50 states including Mexico and Puerto Rico!

Thank You

APV STUDIOS
616-635-0164 cell
contact for quotes & how
to get started
* multiple package deals *



2024 MARCH MODEL SEARCH



Is There an Optimal Time to Work Out?

¿Existe un momento óptimo para hacer ejercicio?

Some people swear by early morning workouts. If they are not working up a sweat by sunrise, they feel like it throws off their whole day. Others are just happy to find any 20 or 30-minute window to squeeze in some exercise between their job, family responsibilities and household tasks. But is there research that points to a specific optimal time of day to maximize the benefits of a workout?

The answer is yes! - but it depends on your workout goal. Dr. Angela Seabright, care management physician for Blue Cross Blue Shield of Michigan, recently spoke to A Healthier Michigan podcast about optimizing your exercise routine depending on the results a person is focused on.

Morning and afternoon workouts

One part of this answer hinges on the circadian rhythm, Seabright said. This is our body's internal clock, which runs in the background of our lives and controls biological functions like wakefulness and sleep. It turns out, that exercising in the mornings supports our circadian rhythm because it promotes wakefulness.

"Some studies show that morning exercise can promote more fat burn and weight loss. ... You're truly in sync with your natural clock, which means you're probably going to go to

bed earlier and you're just going to have that healthy sleep-wake cycle," Seabright said. "On the flip side, afternoon workouts actually show that you might have more endurance and thanks to our body's natural rhythm."

This is because our body's core temperature is higher later in the day, which when paired with a workout will give your muscles the feel of more energy and power. "You may be able to lift a little bit more, you may be able to run an extra lap. They've done studies on athletes that show greater athletic performance in the afternoon," she said.

Personal preference matters

There's another piece to this morning vs. afternoon question, and that boils down to how each person is wired. Individual preference can be a big driver for a successful workout. So if you're an early bird, a 6 a.m. alarm as a morning workout reminder probably won't bother you. If you're a night owl, you might be hitting your workout zen as the sun goes down.

"It also depends on your age and underlying health conditions," Seabright said. "You've got to think maybe someone with diabetes who's on insulin, probably wouldn't want to exercise on an empty stomach first thing in the morning due to risks of hypoglycemia or low blood sugar. I think the takeaway is that it's highly individualized."

Seabright said learning to listen to your body is important when it comes to finding the best workout time for you. She encourages people to think about how they feel during and after exercise. "If it doesn't feel right, then you might want to adjust and tweak it a little bit."

Tips for finding your best workout times:

- For evening workouts, try to avoid high-intensity activity within one hour of your bedtime. This will give your body adequate time to cool down and prepare for sleep.
- Sometimes restorative exercises like yoga or tai chi might work better closer to bedtime.
- If you notice you are having trouble falling asleep after a late-

day workout, dial back the intensity next time to make sleep easier to achieve.

- Workouts do not have to be in one continuous session. Try smaller bursts of time: a morning brisk walk, an afternoon bike ride, some strength training after dinner. The smaller bursts can have just as much benefit as one continuous exercise, Seabright said.

- Stick to exercise forms that you enjoy. Don't feel like you have to jump into the latest workout craze if you don't like it. Creating a workout routine you look forward to - and will stick to - is what's important.

Hay algunas personas que apuestan por hacer ejercicio temprano en la mañana. Si no están sudando al amanecer, sienten que les arruina todo el día. Otros simplemente están felices de encontrar un margen de 20 o 30 minutos para hacer algo de ejercicio entre su trabajo, sus responsabilidades familiares y las tareas domésticas. Pero, ¿existen investigaciones que apunten a un momento óptimo específico del día para maximizar los beneficios de un entrenamiento?

La respuesta es sí, pero depende de tu objetivo de entrenamiento. La Dra. Angela Seabright, médica de gestión de la atención de Blue Cross Blue Shield of Michigan, habló recientemente en el podcast A Healthier Michigan sobre cómo optimizar su rutina de ejercicios en función de los resultados en los que se centra una persona.

Entrenamientos de mañana y tarde.

Una parte de esta respuesta depende del ritmo circadiano, afirmó Seabright. Este es el reloj interno de nuestro cuerpo, que esencialmente funciona en el fondo de nuestras vidas y controla funciones biológicas como la vigilia y el sueño. Resulta que hacer ejercicio por las mañanas favorece nuestro ritmo circadiano porque promueve la vigilia.

Las preferencias personales importan

Hay otra parte en esta pregunta de la mañana versus la de la tarde, y así es como está conectada cada persona. Las preferencias individuales pueden ser un gran factor para un entrenamiento exitoso. Entonces, si eres un madrugador, una alarma a las 6 a.m. como recordatorio del entrenamiento matutino probablemente no te moleste. Si eres un noctámbulo, es posible que estés practicando tu entrenamiento cuando se pone el sol.

Seguros de Salud

Planes desde tan solo 0 dólares*

- Self Employed
- ¿Vas a Tener un Bebé?
- ¿Vas a Perder Cobertura?
- No Tienes Cobertura






Llame o Texto Carlos
616-777-3017

Email
carlos@shieldagency.com

**¡ESCÚCHANOS
EN VIVO!**



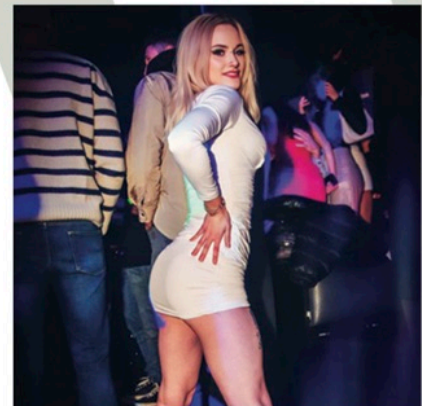
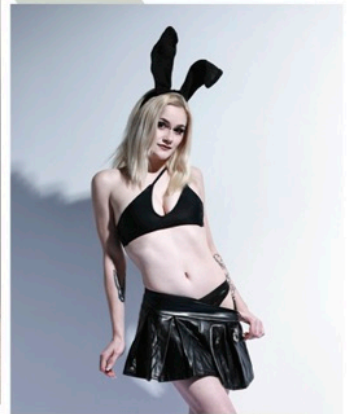
miRadioPoderosa.com
616-949-9582  

¡Anúnciate! 616-451-0551

March La Voz Models

The Community Voice/La Voz Magazine is excited to introduce Jada of Flint, Michigan as the March selected feature model. She is Miss. April 2024 in our MADE in U.S.A calendar and she is taking the tri cities by storm as an up and coming model in very high demand. If you're playing the market, her stock is on the rise. Look for her on March 30th at our "PLAY HARD" event in Grand Rapids as a Playmate and other publications because it's just a matter of time before she is on top.

Jada



Michael Farage "Cool Mike"

For details contact Mike at: CCCougar11@aol.com, with all your concerns, comments & questions.
¡Para comentarios y preguntas comunicate con Mike! CCCougar11@aol.com

CLASSIFIEDS

ASSISTANT CATERING MANAGER - Ferris State University. Assist in the management of catering. Assists in coordinating and supervising the catering activities and/or other assigned units in the planning, purchasing, production, and presentation of food. Required: Associate's degree or five years of direct experience in a food service environment. Current ServSafe Manager and Allergen or equivalent certifications or ability to obtain certifications within 90 days of employment. Two years of food service experience, including recent supervisory responsibilities.

To apply and view full job description, visit <https://jobs.ferris.edu>. Ferris State University is an Equal Opportunity employer committed to inclusion and equity. Learn more about

the Ferris mission, commitment to diversity and to equal opportunity, and dynamic, student-focused community at ferris.edu. Applicants requiring accommodation or assistance completing an application/participating in the hiring process should contact Human Resources at (231) 591-2150 or fsu-jobs@ferris.edu.

CLERK'S OFFICE ASSISTANT- Sumpter Township is currently accepting resumes for the position of Permanent, Part-time Clerk's Office Assistant. This position will report to the Clerk's Office and will support all activities and services as directed by the Clerk or the Clerk's Designee.

Please visit our Township WebSite at "www.sumpertwp.org", COMMUNITY/JOB OPEN-

INGS for this position posting and our Township Employment Application.

This position is a part-time AFSCME-Union employment, which offers an hourly wage of \$22.87 and will work a varying schedule of up to 29 hours per week. The successful candidate will possess the qualifications and skills to successfully perform in a fast-paced, multi-tasking environment and may have some experience in Municipal Government, Processes & Regulatory Knowledge, a strong math aptitude, excellent verbal & written communication abilities, strong detail orientation and organizational skills.

Please submit application, resume and cover letter to ATTN: Human Resources, 23480 Sumpter Rd, Belleville, MI 48111.

Aspiring Journalist

The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelances que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.

Email resume/CV to primaveratf@gmail.com

GRUPO "ESPERANZA" A.A.

1953 28th Street SW
Wyoming, MI 49519

Horario de Reuniones

Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes
7:00pm - 9:00pm
Sabado / Domingo
7:00pm - 9:00pm



GENTEX CORPORATION

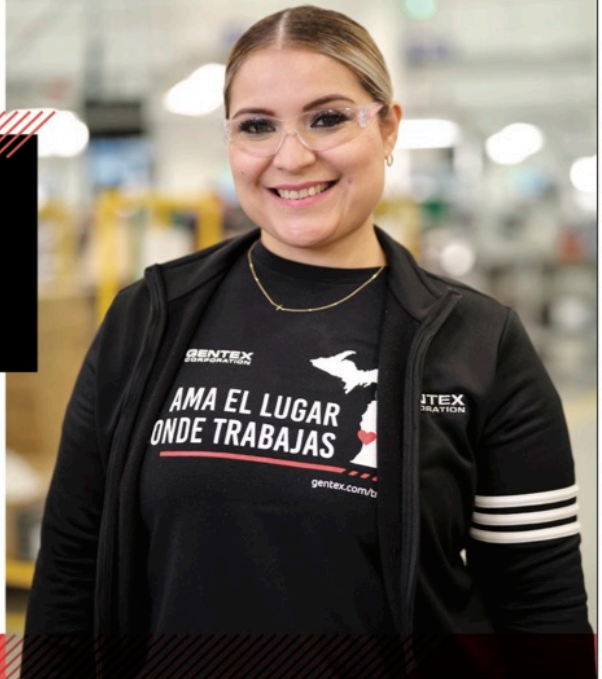
AMA EL LUGAR DONDE TRABAJAS

TRABAJOS DE PRODUCCIÓN POR HORA

¿POR QUÉ GENTEX?

- + Bonos trimestrales
- + Excelente programa de beneficios
- + Instalaciones limpias y con aire acondicionado

¡Las bonificaciones han tenido un promedio de aproximadamente 15% en los últimos 10 años!



ENTREVISTAS SIN CITA PREVIA

8 a.m. – 5 p.m.

58 E. Riley Street, Zeeland, MI

APLICAR EN LÍNEA

www.gentex.com/trabajos

97.3 FM • URBAN MIX

www.theheat973.com

"UNDER NEW MANAGEMENT"

21 SAVAGE

CAMILA CABELLO

SHAWN MENDES

H.E.R.

ELLE VARNER

Dr. José A. Flores President, C.E.P.
616.581.6271
Assisted by Marte Smith
D.J. Tony Banks
Dr. Edgar Leon

Radio D.J.'s are joining daily to empower our community through a real respect for diversity! We must tear down the walls that separate our community and advance racial and social equality. Friendship and respect are a good place to start the dialogue. Music is universal! Robert LaDew R.I.P. brother! Your legacy in Grand Rapids is alive and well!

97.3 FM URBAN MIX • THE HEAT

Grocery Shop / Abarrotes La Familia

Grocery Shop/ Abarrotes La Familia

Your go-to neighborhood grocery store
Groceries • Fruits and Vegetables • Beer •
Cigars • Sweets
• Lottery • and more...
Abarrotes • Frutas y Verduras • Cerveza •

Ubicado en 1066
Calle César E. Chavez Ave S.W
Grand Rapids, Mi.

For more information /
Para más información
616 • 581 • 6271

Hours/Horario:

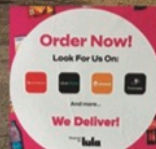
Monday - Thursday / Lunes - Jueves

11:00am to 12:30am

Friday & Saturday / Viernes y Sábado

11:00am - 2:00am

Sunday/ Domingo 11:00am - 12:30am



Hours/Horario:

TACOS

Monday - Friday / Lunes - Viernes

4:00pm - 10:00pm

Saturday & Sunday / Sábado y Domingo

2:00pm - 10:00 pm